

EDDIE BAZA CALVO  
Governor

RAY TENORIO  
Lieutenant Governor

*Office of the Governor of Guam*

September 16, 2015

Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.  
Speaker  
*I Mina' trentai Tres Na Liheslaturan Guåhan*  
155 Hesler Street  
Hagåtña, Guam 96910

33-15-0880  
Office of the Speaker  
Judith T. Won Pat, Ed.D.  
Date: 09/18/15  
Time: 2:43 PM  
Received By: [Signature]  
2015 SEP 18 PM 3:23  
FAU

Dear Madame Speaker:

Transmitted herewith is Bill No. 140-33 (COR), "AN ACT TO AMEND § 60112 OF ARTICLE 1 OF CHAPTER 60, TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO LEGISLATIVE APPROVAL FOR AGRICULTURAL LAND USE," which was signed into law on SEPTEMBER 15, 2015 as **Public Law 33-78**.

[Signature]  
RAY TENORIO  
Maga'láhen Guåhan Para Págo

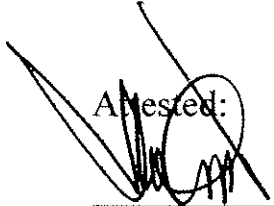
***I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN***  
**2015 (FIRST) Regular Session**

**CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO *I MAGA'LÅHEN GUÅHAN***

This is to certify that **Bill No. 140-33 (COR)**, "AN ACT TO *AMEND* § 60112 OF ARTICLE 1 OF CHAPTER 60, TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO LEGISLATIVE APPROVAL FOR AGRICULTURAL LAND USE," was on the 3<sup>rd</sup> day of September 2015, duly and regularly passed.




**Judith T. Won Pat, Ed.D.**  
**Speaker**



Attested:

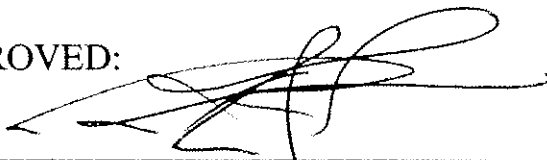
**Tina Rose Muña Barnes**  
**Legislative Secretary**

This Act was received by *I Maga'låhen Guåhan* this 3rd day of Sept., 2015, at 4:45 o'clock P.M.



**Elizabeth A. Mabuso**  
**Assistant Staff Officer**  
***Maga'lahi's* Office**

APPROVED:



**RAYMOND S. TENORIO**  
**Acting Governor of Guam**

Date: SEP 15 2015

Public Law No. 33-78

***I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN***  
**2015 (FIRST) Regular Session**

**Bill No. 140-33 (COR)**

Introduced by:

T. C. Ada  
V. Anthony Ada  
FRANK B. AGUON, JR.  
Frank F. Blas, Jr.  
B. J.F. Cruz  
James V. Espaldon  
Brant T. McCreadie  
Tommy Morrison  
T. R. Muña Barnes  
R. J. Respicio  
Dennis G. Rodriguez, Jr.  
Michael F.Q. San Nicolas  
Mary Camacho Torres  
N. B. Underwood, Ph.D.  
Judith T. Won Pat, Ed.D.

**AN ACT TO *AMEND* § 60112 OF ARTICLE 1 OF  
CHAPTER 60, TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED,  
RELATIVE TO LEGISLATIVE APPROVAL FOR  
AGRICULTURAL LAND USE.**

1       **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2       **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* finds  
3 that § 60112 of Article 1 of Chapter 60 of Title 21, Guam Code Annotated, omits  
4 *Chamorro* Land Trust Commission agricultural leases from requiring the  
5 legislative approval specified in this Section.

6       **Section 2.** § 60112 of Article 1 of Chapter 60, Title 21, Guam Code  
7 Annotated, is hereby *amended* to read as follows:

1           **“§ 60112. Legislative Approval Required.**

2           Notwithstanding any other provisions of law, government-owned real  
3 property *shall not* be sold, leased, sub-leased, exchanged or otherwise  
4 transferred without the prior approval of *I Liheslatura* (the Legislature) by  
5 duly enacted legislation, which specifically authorizes a particular sale,  
6 lease, exchange or transfer, and includes the real property description of the  
7 government-owned real property with particularity, and a Department of  
8 Land Management recorded map showing the alienated parcel and the  
9 remaining parcel of the original lot. This Section *shall not* apply to the Land  
10 for the Landless Program, or residential leases, subsistence agricultural  
11 leases and subsistence aquaculture leases by the *Chamorro* Land Trust  
12 Commission pursuant to its rules and regulations, but *shall* apply to any  
13 transfer to the federal government or any agent of the federal government of  
14 land owned in the name of the government of Guam, including, but not  
15 limited to, its autonomous agencies, public corporations, the *Chamorro* Land  
16 Trust Commission, and the Guam Ancestral Lands Commission.”

17       **Section 3. Severability.** If any of the provisions of this law or its  
18 application to any person or circumstance is found to be invalid or contrary to law,  
19 such invalidity *shall not* affect other provisions or applications of this law which  
20 can be given effect without the invalid provisions or application, and to this end the  
21 provisions of this law are severable.